



LÖMI GmbH  
Baumschulweg 1  
63762 Großostheim  
Deutschland

Tel.: +49 6026 99622-0  
Fax: +49 6026 99622-30

**Wir suchen am Standort Großostheim zum nächstmöglichen Zeitpunkt in unbefristeter Festanstellung (Vollzeit) eine:n**

## **Technischer: Redakteur:in**

Die LÖMI GmbH steht seit über 30 Jahren für **hochwertige und innovative verfahrenstechnische Anlagen**, insbesondere zum Umgang mit Lösemitteln und anderen komplexen flüssigen Medien.

Wir sind **Technologieführer in vielen Bereichen** und bauen unseren Vorsprung durch **zahlreiche Forschungsprojekte mit renommierten Forschungspartnern** kontinuierlich weiter aus.

Wir zählen die Großen der Branche zu unseren Kunden.

LÖMI-Anlagen werden weltweit eingesetzt - unter anderem in den folgenden Branchen: Automobil, Luft- und Raumfahrt, Chemie / Kunststoffverarbeitung, Optische Industrie / Glasverarbeitung, Oberflächentechnik / Beschichtung, Elektronik / Halbleiter / Leiterplatten, Druck / Klischee / Farben und Lacke, Medizintechnik und Pharmazie.

### **Ihre Aufgaben**

- Fachgerechte Erstellung und Aktualisierung der technischen Dokumentation wie Betriebs- und Montageanleitungen, Schulungsunterlagen etc. in Deutsch und Englisch
- Fortwährende Überprüfung und ggf. Nachbesserung der technischen Dokumentation in Bezug auf Rechts- und Normenkonformität (z.B. Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EU-Richtlinien, ATEX) sowie auf Verständlichkeit und Nutzerfreundlichkeit
- Erstellung, Pflege und Übersetzungsmanagement von technischen Dokumentationen unter Berücksichtigung einschlägiger Standards (EU-Richtlinien, insbesondere ATEX)
- Erstellung und Pflege von Anleitungen in Abstimmung mit den Fachabteilungen
- Weiterentwicklung von Inhalten und Prozessen der technischen Dokumentation, um
- Anleitungen kontinuierlich zu standardisieren und zu optimieren
- Einbringung fachlicher Kompetenz, zum Beispiel bei der Mitwirkung an Risikobeurteilungen oder bei der Pflege der betrieblichen Terminologie
- Erstellung, Standardisierung und Pflege weiterer Benutzerinformationen wie zum Beispiel HMI-Texten und HMI-Grafiken

### **Ihr Profil**

- Sie haben einen technischen Berufs- oder Studienabschluss sowie eine Qualifikation als Technischer Redakteur
- Sie haben Berufserfahrung als technischer Redakteur, zum Beispiel im Anlagenbau oder in der Verfahrenstechnik
- Sie kennen und können die deutsche Sprache in Wort und Schrift sehr gut (C1) und Sie haben gute (technische) Englischkenntnisse
- Sie arbeiteten bereits mit einem Redaktionssystem
- Sie beherrschen Microsoft Office, besonders Word und Excel
- Die Erstellung und Bearbeitung von Grafiken fällt Ihnen leicht, idealerweise mit Inkscape und Gimp

### **Wir bieten Ihnen**

- Eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem international tätigen Unternehmen
- Einen modernen, zukunftsorientierten und unbefristeten Arbeitsplatz
- Individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Einkommensvorstellung und Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins per Mail.

### **Fragen beantwortet Ihnen gerne:**

Frau Belinda Mauer

bewerbung@loemi.com | Tel. +49 6026 99622-20

**LÖMI** Prozess-Technologie

Spitzenqualität für PIM-Entbinderung und Lösemittel-Rückgewinnung seit 1991

[www.loemi.com](http://www.loemi.com)